

動詞「重なる」の多義構造 - 類義語の違いに着目して -

李 澤熊

名古屋大学留学生センター

leetack@ecis.nagoya-u.ac.jp

1. はじめに

本発表の目的は、辞典・辞書類における「重なる」の記述を踏まえて、それが持つ複数の意味と別義間の相互関係を明らかにすることである。多義的別義の認定にあたっては、**初山(1993)**が提示している6つの基準の中で、「類義語の違い」という認定基準が有効であるということを示す。

別義間の相互関係については、**隠喩(メタファー)**と**換喩(メトニミー)**という2つの比喩の観点から考察する。それぞれの定義は**初山・深田(2003)**に従い、以下のように示す。

メタファー：2つの事物・概念の何らかの類似性に基づいて、一方の事物・概念を表す形式を用いて、他方の事物・概念を表すという比喩。(p.76)

メトニミー：2つの事物の外界における隣接性、さらに広く2つの事物・概念の思考内、概念上の関連性に基づいて、一方の事物・概念を表す形式を用いて、他方の事物・概念を表す比喩。(p.83)

2. 多義的別義の認定をめぐって

初山(1993:47-53)¹：

(1) 「非両立関係にある同位語の違い」

- a. ゴハンを食べおわって**お茶** / **コーヒー**を飲んでいる時に、電話がかかってきた。
- b. ゴハンと**おかず**を交互に食べるようにしなさい。

(2) 「反義語の違い」：a. 背が**タカイ** / **ヒクイ** b. 値段が**タカイ** / **ヤスイ**

(3) 「反対語の違い」：a. 本を**カッタ** / **ウッタ** b. 恨みを**カッテイル** / 恨みを**モッテイル**

(4) 「類義語の違い」：a. **キタナイ** / **ヨゴレタ服** b. あいつのやり方は**キタナイ** / **ズルイ**

(5) 「上位語の違い」：a. **アカ**という色 b. **アカ**という思想

(6) 「意味分野の違い」

¹ 初山(1993)の研究は国広(1982)を発展させたものである。なお、初山(2002)などにも指摘されているように、多義的別義の認定に関するそれぞれの基準は常に有効であるとは限らない。

3. 「重なる」の意味分析

3.1. 多義的別義(1)(基本義): <ある事物の> <上下・前後に> <同類または他の事物が> <(知覚上)密接して> <位置する>

- (1) 五枚の薄いコットンシートが重なって一枚のコットンになっている。化粧水を含ませパッティングした後、薄く裂いて顔全体をパックすることができる。
- (2) 松藤教授らは氷期に積もった白っぽい砂の層と、温暖な間氷期に風化で赤くなった地層が交互に重なっている点に着目。
- (3) レイヤーとは透明のパレットが上下に重なっているとお考え下さい。
- (4) 通りから見る「花蝶窯」は、裏山のうっそうとした緑を背景に、周囲の自然にうまく溶け込んだ数寄屋建築です。奥深い土地柄からか、焼杉の板塀の向こうに、いくつもの棟が奥へ奥へと重なって連続しています。
- (5) 「捕手とバックネット裏の観客が重なって投げにくかった」という立ち上がり。制球が定まらず、内野安打と2四球で1死満塁のピンチを招いた。
- (6) 厚めのテープが引っ張られると長さが2倍になるぐらいに伸び、幅も狭くなる。これをテープの幅の半分ぐらいずつ重なるように巻いていく。

3.2. 多義的別義(2): <複数の事柄が> <同一の抽象(認識)空間に> <知覚上(上下・前後に)密接して> <位置する>

- (7) 上質なリフォームとは、そこに暮すご家族の様々な想いと、それを受け止めカタチにしていく確かな技術力・コンサルティング力がぴったりと重なって、初めて叶うもの。
- (8) この曲を聴くと、いろいろな想いが重なって、涙が出てしまうのだ。
- (9) 夕張・鹿の谷の伊藤恵美さん(51)宅。今月9日、ピアニスト波多野信子さん(56)の流れのような歌声に、恵美さんの声が重なった。
- (10) アナゴの豊潤な味と洋風仕立ての味が重なって、食のハーモニーが奏でられています。

3.3. 多義的別義(3): <複数の事柄の間で> <何らかの点で> <一致する要素が> <認められる> <対応する類義語:共通する>

- (11) 生産界の登録反対派で目立つのは、マイネル・コスモ一門の岡田繁幸氏などで、昇格消極派とほぼ重なる(共通する)顔ぶれだ。
- (12) スロヴェニアでは宮崎駿のアニメとJホラー(日本製ホラー映画)のほか、北野武や三池崇史監督作品も人気があり、海外で人気のある日本映画の状況と重なって(共通して)いる。
- (13) 最近の日本は、筆者が90年前後のニューヨーク駐在中に見たアメリカの映像とかなり重なる(共通する)。

(14)プロ野球の選手会が、ついにストライキを決行した。70年の日本プロ野球の歴史で初の異例の事態だ。近鉄 オリックスの統合からはじまった再編問題で、球界は最悪の展開をたどっている。プロ野球の記憶は、どこか戦後史に重なる(共通する)ところがある。

3.4. 多義的別義(4): <複数の事態が> <同一の時間・期間(帯)に> <起こる>

対応する類義語:ダブる

(15)からだ、体、身体。それは雄弁である。現代美術の領域では、「からだ」を媒介に多様な試みが展開中。その良質な発表が二つ重なった(ダブった)。

(16)東京都内であった全日本大学野球連盟の会議で報告された。近年の入場料収入は約2000万円。斎藤の好投もあって早大が33年ぶりに優勝し、準決勝、決勝が週末と重なった(ダブった)ことも後押しした。

(17)DVDレコーダーを使っていると、録画したい番組が重なって(ダブって)しまうことがある。(中略)デジタル放送対応機は、機種によって2番組同時録画が可能な製品があるので、(以下略)

(18)会場では番組を短く編集したビデオも4カ所で流れている。これも本展覧会を独特の(そして、興味深い)ものになっている。私が知るかぎり、こういう試みは初めてだ。幸い岩手ではゴールデンウィークの時期に開催期間が重なって(ダブって)いる。

3.5. 多義的別義(5): <同様の傾向の事柄が> <連続して> <起こる>

対応する類義語:繰り返される

(19)伊万里商(佐賀)との準々決勝では、バッテリー間のミスで失点が重なった(繰り返された)。

(20)T先生が産婦人科を選択したのは、数ある科の中で唯一「おめでとうございます」と言える科だったからとか。暗くなりがちな病院の中で、産婦人科だけはピンク色の壁紙で、赤ちゃんの泣き声がして、幸せそうだったから、と。

「忙しくても、お産が重なって(繰り返されて)も、なんていうのかな、なんか、うれしかったんだよ」

(21)こうした自分の生活ベースから離れない投資の思考方法に慣れてくると、それまでの小さな成功体験が重なって(繰り返されて)、だんだんと自信が出てきます。そうなれば、思い切った投資ができるようになるでしょう。

(22)同社は違法派遣が重なった(繰り返された)として、8月3日に東京労働局から12カ月間の事業停止処分を受けた。

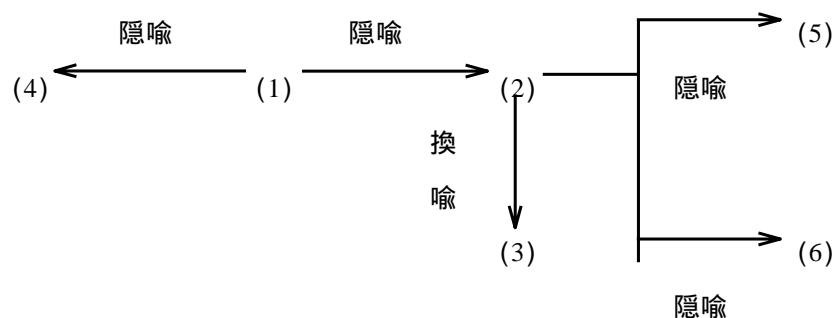
3.6. 多義的別義(6): <ある事柄が> <何らかの結果を引き起こす> <さらなる要因として> <認められる> 対応する類義語:加わる

(23)2007年6月中間期の減益要因は、ストックオプションの費用計上が上げられます。さらに、たまたま2007 上年期にプロジェクトの前工程が重なった(加わった)ことも減益につながりました。

(24)日常生活で最も気をつけたいのは、まず肥満を防ぐことです。特に外食が多いビジネスパーソンの場合、食べすぎたり、動物性脂肪をとりすぎた上に、運動不足が重なる(加わる)と太りやすくなります。

(25)国立高等専門学校として初めての統合計画が、このほど発表された。背景には、少子化による志願者減に加え、国からの補助金の減少や産業界のニーズの変化なども重なる(加わる)。高度成長期にスタートした高専は今、大きな岐路に立っている。

4. 「重なる」の多義構造



(1)お皿とお皿が重なって取れなくなった。

(2)太郎と次郎の音が重なって聞こえた。

(3)内容的にかなり重なる部分がある。

(4)秋分の日と日曜日が重なった。

(5)山田家に不幸が重なった。

(6)高熱が続いた原因は、細菌性胃腸炎等に加え、風邪も重なったからである。

参考文献

国広哲弥(1982)『意味論の方法』、大修館書店。

田中聡子(1999)『視覚動詞の意味論』、名古屋大学国際言語文化研究科博士学位論文。

初山洋介(1993)「多義語分析の方法 - 多義的別義の認定をめぐる - 」『名古屋大学日本語・日本文化論集』1、pp.35-57、名古屋大学留学生センター。

初山洋介(2002)『認知意味論のしくみ』、研究社。

初山洋介・深田智(2003)「第3章 意味の拡張」、松本曜編『認知意味論』(シリーズ認知言語学入門第3巻)、pp.73-134、大修館書店。

例文出典

(1) 検索デスク(<http://www.searchdesk.com/>)